

John Gardener



G84021

TF-DZ5103

Świder spalinowy + wiertła + adapter 50cm

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Gasoline auger + drills + 50cm adapter

Translation of the original Operating Instructions

PL

EN



Świder spalinowy + wiertła + adapter 50cm

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

IMPORTANT INFORMATION!

Read before use and retain for future reference.

PL

EN

Wyprodukowano dla: / Made for:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

Przeznaczenie produktu

Świder spalinowy został zaprojektowany do wiercenia otworów w miękkiej glebie. Jego zastosowanie obejmuje prace w ogrodnictwie, budownictwie oraz rolnictwie.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dla Świdra Spalinowego z Wiertłami i Adapterem**1. Przygotowanie do pracy**

Sprawdź stan techniczny urządzenia i akcesoriów: Upewnij się, że świder, wiertła (10 cm, 20 cm, 30 cm) oraz adapter 50 cm są w dobrym stanie technicznym.

Dokładnie obejrzyj wszystkie elementy, w szczególności mocowania i osłony, aby upewnić się, że nie są uszkodzone ani poluzowane.

Zainstaluj akcesoria poprawnie: Upewnij się, że wiertło i adapter są właściwie zamocowane do głowicy świda.

Dokładnie dokręć śruby i nakrętki, używając kluczy dostarczonych z urządzeniem.

2. Środki ochrony osobistej

Odzież ochronna: Noś odzież z długimi rękawami i nogawkami, aby zabezpieczyć skórę przed odpryskami gleby.

Unikaj luźnej odzieży, krawatów, sznurków czy biżuterii, które mogą zostać wciągnięte przez wirujące elementy.

Sprzęt ochronny:

1. Okulary ochronne: Chronią przed pyłem i odpryskami.
2. Kask ochronny: Zabezpiecza głowę przed uderzeniami i spadającymi przedmiotami.
3. Maskę przeciwpyłową: Chroni przed kurzem i pyłem podczas wiercenia.
4. Rękawice: Zapewniają pewny chwyt i chronią dłonie.
5. Obuwie ochronne: Buty z antypoślizgową podeszwą zabezpieczają przed urazami i zapewniają stabilność.

3. Bezpieczne uruchamianie urządzenia

Przygotuj stabilne stanowisko pracy: Uruchamiaj urządzenie na płaskim, stabilnym terenie.

Podczas uruchamiania: Trzymaj świder obiema rękami, aby zachować kontrolę nad urządzeniem.

Upewnij się, że wiertło nie styka się z podłożem ani żadnym przedmiotem przed włączeniem silnika.

4. Bezpieczna obsługa podczas pracy

Zachowaj stabilną postawę: Stój pewnie na nogach i unikaj wychylania się.

Używaj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem: Wybierz odpowiednie wiertło do średnicy otworu, który chcesz wykonać. Używaj adaptera 50 cm wyłącznie w przypadku, gdy głębokość wiercenia tego wymaga.

Unikaj ryzyka odrzutu: Nie kieruj wiertła na kamienie, korzenie lub inne przeszkody, które mogą spowodować odbicie narzędzia.

Regularne przerwy: Pracuj w tempie, które pozwala zachować kontrolę nad urządzeniem, i rób przerwy, aby uniknąć zmęczenia.

5. Postępowanie po zakończeniu pracy

Wyłącz silnik: Ustaw przełącznik w pozycję "O" i upewnij się, że wiertło całkowicie się zatrzymało.

Oczyść narzędzie i akcesoria: Usuń ziemię i inne zanieczyszczenia z wiertła, adaptera oraz głowicy świda.

Sprawdź stan techniczny: Dokładnie obejrzyj świder, wiertła i adapter pod kątem uszkodzeń przed przechowywaniem.

6. Przechowywanie urządzenia i akcesoriów

Przechowuj w suchym miejscu: Zapewnij miejsce wolne od wilgoci i kurzu, aby zapobiec korozji.

Zabezpiecz urządzenie przed dziećmi: Przechowuj świder i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieupoważnionych.

7. Dodatkowe zalecenia bezpieczeństwa

Unikaj pracy w trudnych warunkach atmosferycznych: Nie używaj urządzenia podczas deszczu, śniegu lub w czasie silnego wiatru. Zawsze gaś silnik przed zmianą wiertła lub montażem adaptera.

Nie dokonuj przeróbek: Używaj wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów zalecanych przez producenta.

Ostrzeżenie przed wibracjami: Ogranicz czas ciągłej pracy, aby zminimalizować wpływ wibracji na zdrowie. Zachowanie tych zasad gwarantuje bezpieczne użytkowanie świdra spalinowego oraz jego akcesoriów. Przestrzeganie wytycznych minimalizuje ryzyko wypadków i uszkodzeń.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla narzędzi spalinowych

Narzędzia spalinowe są wydajne, ale mogą być niebezpieczne, jeśli są używane nieprawidłowo. Przestrzegaj poniższych zasad, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas użytkowania:

1. Zrozumienie urządzenia i jego obsługi

Przeczytaj instrukcję obsługi: Zawsze zapoznaj się z instrukcją obsługi, aby zrozumieć funkcje i ograniczenia urządzenia.

Przeszkolenie: Nie obsługuj narzędzia, jeśli nie masz odpowiedniego przeszkolenia.

2. Bezpieczeństwo osobiste

Unikaj używania narzędzia w złym stanie fizycznym lub psychicznym: Nigdy nie używaj narzędzi spalinowych, jeśli jesteś zmęczony, chory, pod wpływem alkoholu lub środków odurzających.

Odzież ochronna: Noś odpowiednie ubrania, w tym rękawice ochronne, obuwie antypoślizgowe, okulary ochronne i naszники ochronne.

Długie włosy i luźne elementy garderoby: Zabezpiecz włosy i unikaj ubrań z luźnymi elementami, które mogą zostać wciągnięte przez wirujące części.

3. Bezpieczne środowisko pracy

Pracuj na stabilnym i bezpiecznym podłożu: Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste, suche i pozbawione przeszkód, takich jak kamienie, gałęzie czy inne przeszkody.

Unikaj pracy w zamkniętych pomieszczeniach: Spaliny z narzędzi spalinowych są toksyczne – zapewnij odpowiednią wentylację.

Zachowaj dystans: Utrzymuj minimalną odległość 15 metrów od innych osób podczas pracy.

4. Obsługa i uruchamianie narzędzia

Sprawdź stan urządzenia: Upewnij się, że wszystkie elementy, w tym śruby, osłony i ruchome części, są w dobrym stanie technicznym.

Uruchamiaj narzędzie na stabilnym podłożu: Trzymaj urządzenie mocno obiema rękami i unikaj kontaktu ruchomych części z podłożem lub innymi przedmiotami.

Nie manipuluj przy urządzeniu w trakcie pracy: Zawsze wyłącz silnik przed regulacją, czyszczeniem lub wymianą części.

5. Paliwo i silnik

Przygotowanie paliwa: Używaj mieszanki paliwowej zgodnie z zaleceniami producenta. Nigdy nie stosuj paliw o niewłaściwym stosunku mieszanki.

Unikaj rozlewania paliwa: W przypadku rozlania natychmiast wytrzyj paliwo i nie uruchamiaj silnika w pobliżu ognia lub iskier.

Wyłącz silnik podczas tankowania: Przed uzupełnieniem paliwa zawsze wyłącz silnik i odczekaj, aż urządzenie ostygnie.

6. W trakcie pracy

Trzymaj urządzenie obiema rękami: Zapewnij pewny chwyt i stabilność podczas pracy.

Nie forsuj urządzenia: Używaj narzędzia zgodnie z jego przeznaczeniem i w zalecany tempie pracy.

Zwracaj uwagę na odrzut: Nie kieruj narzędzia na twarde powierzchnie lub przeszkody, które mogą spowodować odbicie.

Unikaj zmęczenia: Rób regularne przerwy podczas długotrwałej pracy.

7. Po zakończeniu pracy

Wyłącz urządzenie: Ustaw przełącznik w pozycję wyłączenia i upewnij się, że wszystkie ruchome części się zatrzymały.

Oczyść urządzenie: Usuń brud, zanieczyszczenia i resztki paliwa przed przechowywaniem.

Przechowuj urządzenie w suchym miejscu: Zabezpiecz narzędzie przed dziećmi i wilgocią.

8. Dodatkowe ostrzeżenia

Unikaj pracy w trudnych warunkach atmosferycznych: Nie używaj narzędzia podczas deszczu, śniegu czy silnego wiatru.

Regularne przeglądy techniczne: Sprawdzaj i serwisuj narzędzie zgodnie z zaleceniami producenta.

Nie dokonuj przeróbek: Używaj wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.

Zalecenia dotyczące dzieci w kontekście użytkowania narzędzi spalinowych

Narzędzia spalinowe, choć bardzo przydatne, mogą być szczególnie niebezpieczne dla dzieci. Otonajważniejsze zalecenia, które pomagają zapewnić bezpieczeństwo najmłodszym w otoczeniu, gdzie takie urządzenia są używane:

Dzieci nie mogą obsługiwać narzędzi spalinowych

Minimalny wiek użytkownika: Zdecydowana większość producentów zaleca, aby narzędzi spalinowych używały wyłącznie osoby pełnoletnie lub młodzież po ukończeniu 16. roku życia, posiadająca odpowiednie przeszkolenie.

Zakaz obsługi: Narzędzia takie jak piły łańcuchowe, kosiarki czy podkaszarki są zbyt skomplikowane

i niebezpieczne dla dzieci – nie pozwalaj im na obsługę nawet pod nadzorem.

Zachowaj bezpieczną odległość

Strefa bezpieczeństwa: Podczas pracy z narzędziami spalinowymi dzieci powinny przebywać co najmniej 10 metrów od miejsca użytkowania.

Ostrzegaj dzieci: Wyjaśnij im, dlaczego muszą trzymać się z daleka od pracującego urządzenia – unikaj sytuacji, w której ciekawość skłoni je do zbliżenia się. Zabezpiecz narzędzia przed dostępem dzieci

Przechowywanie: Narzędzia powinny być przechowywane w miejscach zamkniętych, niedostępnych dla dzieci (np. w zamykanym na klucz garażu, szafce lub skrzyni narzędziowej).

Zbiorniki z paliwem również trzymaj w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci.

Wyjmowanie kluczy zapłonowych: Po zakończeniu pracy usuń klucz zapłonowy z urządzenia lub zastosuj inne zabezpieczenia uniemożliwiające uruchomienie.

Uważaj podczas pracy w obecności dzieci

Ochrona przed wyrzutem: Dzieci są bardziej narażone na uderzenie przedmiotami wyrzucanymi przez narzędzie (np. kamieniami spod kosiarki lub trawą spod podkaszarki).

Sygnaly ostrzegawcze: Jeśli dzieci znajdują się w pobliżu, przerwij pracę i upewnij się, że opuściły strefę zagrożenia. Użyj dźwiękowych sygnałów ostrzegawczych, aby dzieci wiedziały, że zaczynasz pracę.

Edukacja dzieci: Wyjaśnij dzieciom, dlaczego narzędzia spalinowe są niebezpieczne i dlaczego niemogą się nimi bawić. Ucz odpowiedzialnego zachowania wokół narzędzi i w miejscu pracy.

Zakazy: Dzieci powinny wiedzieć, że pod żadnym pozorem nie wolno im dotykać urządzenia, nawet gdy jest wyłączone.

Przypadkowy kontakt i pierwsza pomoc

Ostrzeż dzieci przed gorącymi częściami: Wyjaśnij, że silniki i tłumiki w narzędziach spalinowych mogą być gorące długo po zakończeniu pracy i dotknięcie ich grozi poparzeniem.

Miej zawsze pod ręką apteczkę pierwszej pomocy. Jeśli dziecko dozna urazu, natychmiast przerwij pracę i udziel mu niezbędnej pomocy.

RYZIKO RESZTKOWE

Pomimo tego, że producent ponosi odpowiedzialność za konstrukcję wiertnicy eliminującą niebezpieczeństwo, pewne elementy ryzyka podczas pracy są nie do uniknięcia. Ryzyko resztkowe wynika z błędnego zachowania obsługującego urządzenie.

Największe niebezpieczeństwo występuje przy wykonywaniu następujących zabronionych czynności:

- użytkowanie urządzenia przez dzieci,
- używanie urządzenia do innych celów, niż opisane w instrukcji obsługi,
- gdy inne osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta znajdują się w pobliżu,
- używanie urządzenia przez osoby niezapoznane z instrukcją obsługi,
- używanie urządzenia bez właściwej, zabezpieczającej obsługującego odzieży i obuwia chroniącego stopy,
- używanie urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudową oraz bez właściwie zamontowanych urządzeń zabezpieczających.

Przy przestrzeganiu zaleceń podanych w instrukcji obsługi zagrożenie resztkowe przy użytkowaniu urządzenia może być wyeliminowane. Istnieje ryzyko w przypadku niedostosowania się do powyższych zaleceń.

Lista Ostrzeżeń i Piktogramów Bezpieczeństwa

Ostrzeżenia:

Ryzyko kontaktu z ruchomymi częściami: Trzymaj ręce i ciało z dala od ruchomych elementów wiertła. Włącz narzędzie dopiero po upewnieniu się, że wiertło jest wolne od przeszkód.

Niebezpieczeństwo pożaru: Paliwo jest wysoce łatwopalne. Tankuj narzędzie z wyłączonym silnikiem, z dala od źródeł ognia i iskier. Nie pal w pobliżu świdra ani podczas tankowania.

Obowiązek stosowania ochrony osobistej: Zawsze noś okulary ochronne, rękawice, obuwie antypoślizgowe i ochronę słuchu. Zalecany kask ochronny i maska przeciwpyłowa w przypadku pracy w zakurzonej terenie.

Bezpieczna obsługa: Pracuj na stabilnym podłożu. Trzymaj urządzenie obiema rękami w stabilnej

pozycji. Nie uruchamiaj narzędzia, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby.

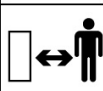
Unikaj kontaktu z twardymi powierzchniami: Nie kieruj wiertła na beton, skały lub inne twarde obiekty, aby uniknąć odrzutu.

Ryzyko wibracji: Ogranicz czas pracy, aby uniknąć skutków nadmiernej ekspozycji na wibracje.

Zakaz pracy w pobliżu dzieci i osób postronnych: Utrzymuj minimalną odległość 15 metrów od innych osób podczas pracy.

Wyłączanie narzędzia: Zawsze wyłącz silnik przed zmianą wiertła, montażem adaptera, tankowaniem lub regulacją.

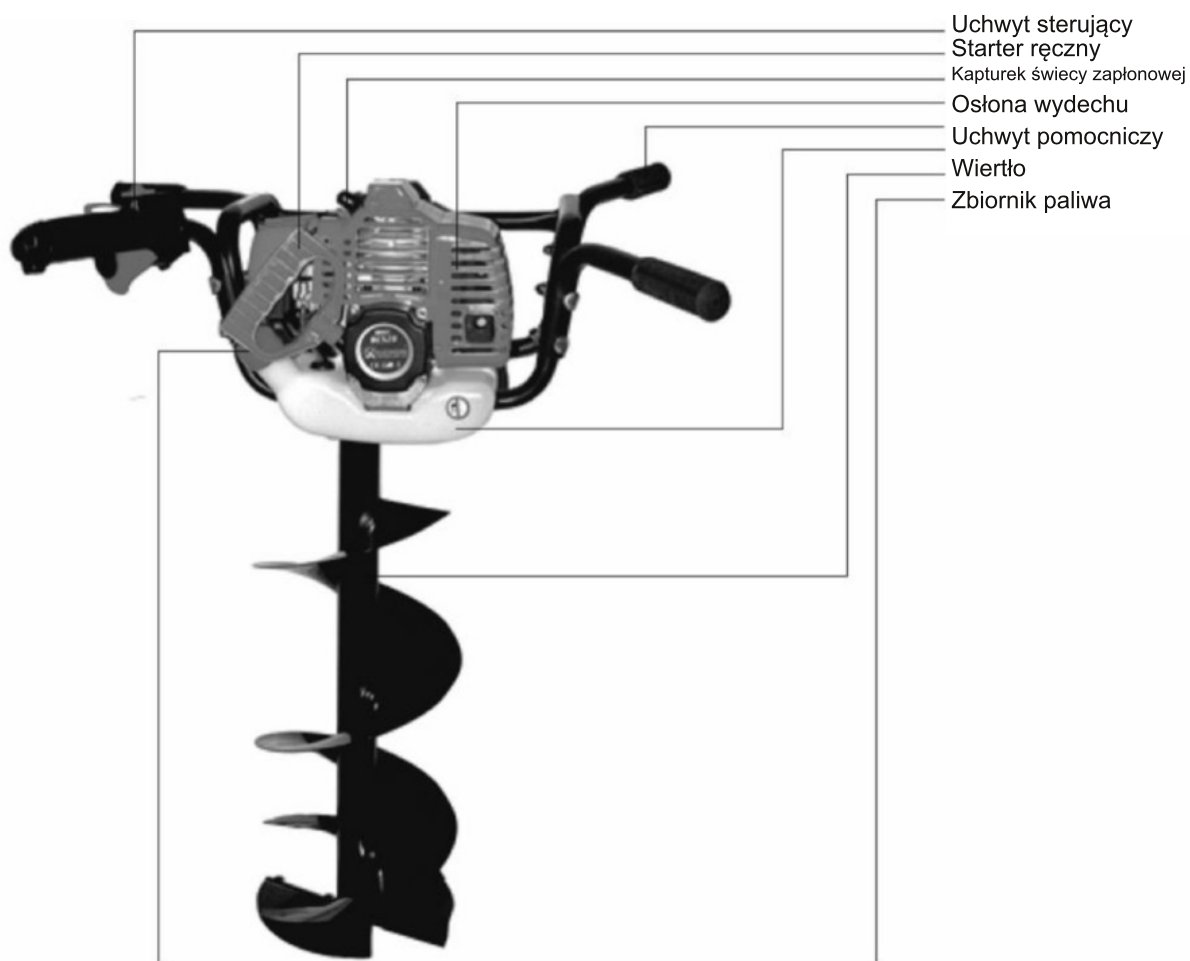
Lista Ostrzeżeń i Piktogramów Bezpieczeństwa

	Należy przeczytać instrukcję obsługi przed użyciem.		Ryzyko pożaru.
	Ryzyko poparzenia.		Zachowaj bezpieczną odległość. Upewnij się, że w strefie pracy nie ma przeszkód ani osób.
	Nie używać w pomieszczeniach mieszkalnych.		Nie zbliżaj nóg do ostrza.
	Ryzyko odrzutu. Przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa zapobiegających odbiciu.		Trzymaj ręce z dala od ostrza.
	Nie wdychać spalin. Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.		Chronić przed deszczem.

DANE TECHNICZNE

Marka: John Gardener
 Model: G84020, TF-DZ5103
 Typ: Świder spalinowy
 Producent: GEKO Sp. z o.o. Sp. k., Radomsko, Polska
 Adres: ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
 Strona internetowa: www.geko.pl
 Email: geko@geko.pl
 Specyfikacja:
 Pojemność skokowa silnika: 62 cm³
 Maksymalna prędkość obrotowa silnika: 10 000 obr./min
 Moc znamionowa: 1,4 kW
 Waga: 8,8 kg
 Poziom wibracji: 12,12 m/s² (K=1,5 m/s²)
 Mieszanka paliwowa: 25:1
 Poziom mocy akustycznej (LWA): 114 dB(A)
 Maksymalna średnica świdra: Ø250 mm

OPIS ELEMENTÓW



EKSPLOATACJA

Czynności wstępne.

- Otworzyć opakowanie, a następnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć folię zabezpieczającą oraz zabezpieczenia do transportu (jeżeli takie zamontowano).
- Sprawdzić, czy w opakowaniu zbiorczym znajduje się wyposażenie podstawowe.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- Zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Świder spalinowy jest przeznaczony do wiercenia otworów w glebie o łatwej lub umiarkowanej zwartości. Aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo oraz komfort pracy operatora, niezwykle ważne jest odpowiednie dopasowanie wiertła do warunków pracy.

Przed każdym użyciem:

Sprawdź stan techniczny urządzenia.

Dokręć wszystkie wszystkie śruby i nakrętki, jeśli są poluzowane.

PALIWO

Do prawidłowej eksploatacji urządzenia należy stosować mieszankę paliwowo-olejową w proporcji 1:25.

Benzyna: Używaj wyłącznie benzyny bezołowiowej o liczbie oktanowej 95.

Olej: Stosuj wysokiej jakości olej syntetyczny przeznaczony do silników dwusuwowych.

Zasady przygotowania i użycia paliwa:

Przygotowuj mieszankę w ilości wystarczającej na bieżące potrzeby.

Unikaj stosowania starej mieszanki, ponieważ traci ona właściwości smarne.

Po zakończeniu pracy staraj się wypalić paliwo do końca, a pozostałość usuń z zbiornika.

Wskazówka: Nigdy nie przechowuj paliwa w urządzeniu przez dłuższy czas. Długotrwałe pozostawianie mieszanki może prowadzić do osadzania się zanieczyszczeń i problemów z uruchomieniem.

Benzyna oraz mieszanka paliwowa są materiałami niebezpiecznymi, łatwopalnymi i w określonych warunkach wybuchowymi (opary). Dlatego tankowanie powinno odbywać się z dala od źródeł otwartego ognia i iskier. Podczas tankowania surowo zabronione jest palenie tytoniu. Odkręcając korek zbiornika paliwa, należy zachować ostrożność, aby uniknąć nagłego uwolnienia oparów paliwa.

Paliwo należy tankować w dobrze wentylowanych miejscach, najlepiej na otwartej przestrzeni. W przypadku rozlania paliwa na urządzenie, należy je natychmiast wyczyścić. W razie kontaktu paliwa z odzieżą, należy ją jak najszybciej wymienić. Tankowanie paliwa powinno odbywać się w odległości co najmniej 3 metrów od miejsca wykonywania pracy.

Do przygotowywania mieszanki paliwowej dołączony jest poręczny pojemnik z naniesionymi poziomami dla benzyny i mieszanki. Pojemnik jest wycechowany dla proporcji 25:1, co umożliwia proste przygotowanie mieszanki bez konieczności stosowania dodatkowych miarek. Aby

przygotować mieszankę, nalej czystej benzyny do wyznaczonego poziomu, a następnie dodaj olej przeznaczony do silników dwusuwowych do linii oznaczającej mieszankę. Zakręć pojemnik i energicznie nim wstrząśnij, aby dokładnie wymieszać składniki. Tak przygotowaną mieszankę można bezpośrednio wlać do zbiornika paliwa.

Zaleca się korzystanie z dołączonej butelki wzorcowej, która pozwala na przygotowanie porcji paliwa wystarczającej do jednorazowego zatankowania zbiornika. Zarówno mieszankę paliwową, jak i czystą benzynę, należy przechowywać wyłącznie w zbiornikach przeznaczonych do tego celu. Benzyna, jako silny rozpuszczalnik, może wchodzić w reakcje z nieodpowiednimi materiałami, co może prowadzić do uszkodzenia zbiornika i wycieku paliwa.

URUCHOMIENIE

Przygotowanie: Na spodzie gaźnika znajduje się pompka paliwa. Naciśnij ją kilkukrotnie, aż do zassania paliwa.

Ustawienie ssania: Przełącz dźwignię ssania w pozycję zamkniętą (do góry).

Blokada gazu i włączenie: Na rękojeści uruchom blokadę gazu i ustaw przełącznik w pozycji „I” (włączony).

Uruchomienie: Energicznie pociągnij za uchwyt rozrusznika. Przytrzymaj linkę, a następnie wykonaj szybki ruch.

Regulacja ssania: Po uruchomieniu silnika przełącz dźwignię ssania w pozycję otwartą (na dół).

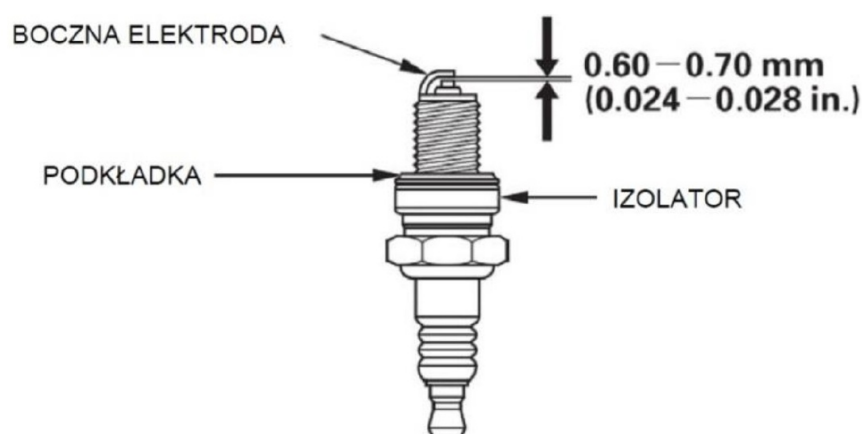
Zatrzymanie silnika: Aby wyłączyć urządzenie, przełącz przełącznik na rękojeści w pozycję „O” (wyłączony).

Kontrola stanu świecy zapłonowej.

Wyłączyć silnik i odczekać do jego ostygnięcia.

Przed sprawdzeniem stanu świecy zapłonowej, należy wykluczyć inne czynniki, które mogą mieć wpływ na nieprawidłowe działanie silnika spalinowego.

Przede wszystkim należy sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się paliwo oraz czy jest ono podawane do gaźnika. Pompując pompką paliwową (przy zimnym silniku) paliwo musi wracać do zbiornika. Jeżeli tak się nie dzieje, świadczy to o nieprawidłowym działaniu gaźnika. Oczyszczyć filtr powietrza.



Konserwacja i przechowywanie świdra spalinowego

1. Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie po użyciu:

Po każdym użyciu usuń zabrudzenia, kurz, błoto i resztki ziemi za pomocą szczotki lub sprężonego powietrza.

Nie używaj strumienia wody ani myjki ciśnieniowej, aby uniknąć uszkodzenia silnika i podzespołów elektrycznych.

Czyszczenie filtra powietrza:

Regularnie sprawdzaj filtr powietrza.

Jeśli jest zabrudzony, umyj go w ciepłej wodzie z delikatnym detergentem, wysusz dokładnie i nasącz lekkim olejem silnikowym przed ponownym założeniem.

Kontrola świecy zapłonowej:

Co 10 godzin pracy sprawdzaj stan świecy zapłonowej.

W razie potrzeby oczyść ją lub wymień, jeśli elektrody są zużyte. Zalecana szczelina: 0,6–0,7 mm.

Smarowanie:

Smaruj przekładnię co 20 godzin pracy za pomocą smaru dedykowanego dla urządzeń ogrodniczych.

Regularnie sprawdzaj stan śrub i nakrętek – w razie potrzeby dokręć je.

Kontrola stanu paliwa i układu paliwowego:

Nigdy nie pozostawiaj paliwa w zbiorniku na dłuższy okres.

Regularnie sprawdzaj, czy przewody paliwowe nie są uszkodzone.

2. Przechowywanie

Krótkoterminowe przechowywanie:

Umieść świder w suchym, dobrze wentylowanym miejscu.

Przed przechowaniem oczyść urządzenie i upewnij się, że jest suche.

Długoterminowe przechowywanie:

Opróżnij zbiornik paliwa, uruchom silnik i pozwól mu pracować do całkowitego wypalenia resztek paliwa.

Odłącz świecę zapłonową, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

Zdejmij wiertło i dokładnie je oczyść, następnie zakonserwuj smarem w celu ochrony przed korozją.

Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej, aby uniknąć wycieku płynów.

Przykryj świder pokrowcem lub folią, aby zabezpieczyć go przed kurzem i wilgocią.

3. Dodatkowe wskazówki

Bezpieczeństwo użytkowania:

Przed rozpoczęciem konserwacji zawsze upewnij się, że silnik jest wyłączony, a świeca zapłonowa odłączona.

Używaj rękawic ochronnych podczas konserwacji, aby uniknąć zabrudzeń i urazów.

Kontrola części zamiennych:

Regularnie sprawdzaj stan elementów eksploatacyjnych, takich jak wiertło, filtr powietrza, świeca zapłonowa i przewody paliwowe. Wymieniaj uszkodzone części.

Używaj tylko oryginalnych części zamiennych, aby zapewnić bezawaryjne działanie urządzenia.

Zima i niskie temperatury:

W okresie zimowym przechowuj świder w pomieszczeniu o dodatniej temperaturze, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przez zamarznięcie paliwa.

Przed rozpoczęciem pracy w zimnych warunkach dokładnie rozgrzej silnik.

Regularne czyszczenie, odpowiednia konserwacja i prawidłowe przechowywanie pozwolą na długą i niezawodną pracę świdra spalinowego.

Utylizacja

Przygotowanie narzędzia do utylizacji:

Opróżnienie płynów eksploatacyjnych:

Paliwo: Opróżnij zbiornik paliwa w bezpieczny sposób. Zbierz paliwo do atestowanego pojemnika. Niewykorzystane paliwo możesz oddać do lokalnego punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych.

Olej: Usuń olej silnikowy i przekładniowy, zbierając go do zamkniętego pojemnika. Olej należy dostarczyć do punktu zbiórki odpadów olejowych (np. warsztat samochodowy lub punkt serwisowy).

Odłączenie akumulatorów:

Jeśli narzędzie posiada akumulator (np. system rozruchowy), odłącz go i przekaż do punktu zbiórki zużytych baterii lub akumulatorów.

Unikaj wyrzucania akumulatorów do odpadów zmieszanych, ponieważ zawierają toksyczne substancje (np. ołów, lit).

Rozbiórka narzędzia na części składowe:

Metalowe elementy

Rozdziel części metalowe, takie jak obudowy, ostrza, ramy, i przekaż je do punktu skupu złomu lub zakładu recyklingowego.

Tworzywa sztuczne

Elementy z tworzyw sztucznych (np. uchwyty, osłony) powinny trafić do zakładów przetwarzania odpadów plastikowych. Jeśli nie jesteś pewien rodzaju plastiku, skonsultuj się z lokalnym punktem recyklingu.

Elektronika

Komponenty elektroniczne, takie jak układy zapłonowe czy panele sterowania, należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego (ZSEE).

Przekazanie narzędzia do odpowiednich punktów utylizacji:

Lokalne punkty utylizacji i recyklingu:

Oddaj całe urządzenie lub jego części do lokalnych punktów zbiórki odpadów niebezpiecznych lub zakładów przetwarzania odpadów sprzętu mechanicznego.

Utylizacja niebezpiecznych komponentów:

Niektóre części narzędzi spalinowych mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Oto jak postępować z nimi:

Świece zapłonowe:

Oddaj do punktu zbiórki odpadów metalowych lub specjalnych punktów przyjmujących części samochodowe.

Filtry paliwa i powietrza:

Jeśli są zabrudzone olejem lub paliwem, należy je oddać do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych.

Układy wydechowe:

Oddaj do punktu recyklingu metali.

Przekazanie narzędzia do ponownego użycia:

Jeśli narzędzie nadal działa, ale nie jest Ci potrzebne, rozważ przekazanie go do organizacji zajmujących się ponownym wykorzystaniem sprzętu lub sprzedaż na rynku wtórnym.

Kontakt w sprawach bezpieczeństwa i wsparcia:

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Zgodność z normami i certyfikaty

Świder spalinowy + wiertła + adapter 50cm spełnia wymogi Rozporządzenia General Product Safety Regulation (GPSR) oraz posiada oznaczenie CE. Produkt jest zgodny z normami bezpieczeństwa Unii Europejskiej, zapewniając bezpieczeństwo i niezawodność użytkowania.

Podsumowanie

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie dotyczące identyfikacji, użytkowania, bezpieczeństwa i konserwacji produktu są zgodne z wymogami rozporządzenia GPSR, co gwarantuje bezpieczne i prawidłowe korzystanie z produktu oraz jego zgodność z przepisami Unii Europejskiej dotyczącymi bezpieczeństwa produktów.

Problemy, ich powody i rozwiązania

Usterka: Silnik nie uruchamia się

Powód: Brak paliwa/ Zatkany filtr paliwa/ Awaria świecy zapłonowej

Rozwiązanie: Sprawdź poziom paliwa/ Wyczyść filtr/ Wymień świecę zapłonową

Usterka: Silnik przerywa pracę

Powód: Zanieczyszczony gaźnik/ Nieszczelność układu paliwowego

Rozwiązanie: Wyczyść gaźnik, sprawdź i napraw nieszczelności w układzie paliwowym

Usterka: Nadmierne wibracje podczas pracy

Powód: Poluzowane śruby/ Uszkodzenie wału lub łożysk

Rozwiązanie: Dokładnie dokręć śruby/ wymień uszkodzone łożyska lub wał

Usterka: Świder nie obraca się

Powód: Uszkodzona przekładnia/ Zerwany pasek napędowy

Rozwiązanie: Wymień uszkodzoną przekładnię lub pasek napędowy

Usterka: Nadmierne zużycie paliwa

Powód: Nieodpowiednia mieszanka paliwa/ Zanieczyszczony filtr powietrza

Rozwiązanie: Przygotuj odpowiednią mieszankę paliwową, wyczyść filtr powietrza

Usterka: Przegrzewanie się silnika

Powód: Brak smarowania/ Zanieczyszczony silnik/ Uszkodzony układ chłodzenia

Rozwiązanie: Uzupełnij smarowanie, wyczyść silnik, napraw układ chłodzenia

OCHRONA ŚRODOWISKA



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych).

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku

podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Nazwa produktu: Świder spalinowy do gruntu , Typ: G84021 , Model: TF-DZ5103

Zgodność z dyrektywami UE:

Dyrektywa Maszynowa (2006/42/EC)

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa dotycząca emisji hałasu na zewnątrz pomieszczeń (2000/14/EC zmieniona 2005/88/EC)

Regulacja emisji silników spalinowych (EU 2016/1628)

Zastosowane normy:

EN ISO 12100:2010 (Bezpieczeństwo maszyn)

EN ISO 14982:2009 (Kompatybilność elektromagnetyczna maszyn rolniczych i leśnych)

EN ISO 3744:2010 (Pomiar hałasu)

Dane dodatkowe:

Certyfikat zgodności: ECM Nr 5U210520.YTTDU03

Badania techniczne i raporty: TÜV SÜD Auto Service GmbH, Nr 20-01054-CX-SHA-00

Poziom emisji hałasu: Spełnia wymagania Dyrektywy 2000/14/EC.

Miejsce i data wystawienia: Yongkang, Chiny – 27 czerwca 2020

Uwagi:

Deklaracja zgodności obejmuje wymagania dla maszyn spalinowych oraz zgodność z przepisami Unii Europejskiej w zakresie hałasu i emisji.

Produkt jest przeznaczony do użytku zewnętrznego z zachowaniem norm bezpieczeństwa użytkowania.

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 17.12.2024

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Product Purpose

The petrol auger is designed for drilling holes in soft soil. Its applications include work in gardening, construction, and agriculture.

General Safety Guidelines for Petrol Auger with Drill Bits and Adapter

1. Preparation for Work

Check the technical condition of the device and accessories: Ensure the auger, drill bits (10 cm, 20 cm, 30 cm), and the 50 cm adapter are in good technical condition.

Inspect all components carefully: Pay particular attention to fastenings and guards to ensure they are not damaged or loose.

Install accessories correctly: Make sure the drill bit and adapter are properly secured to the auger head.

Tighten bolts and nuts: Use the tools provided with the device to secure them firmly.

2. Personal Protective Measures

Protective clothing: Wear long-sleeved clothing and trousers to shield your skin from soil debris. Avoid loose clothing, ties, cords, or jewelry that could be caught by rotating parts.

Protective equipment:

Safety goggles: Protect against dust and debris.

Safety helmet: Safeguards the head from impacts and falling objects.

Dust mask: Protects against dust and particles during drilling.

Gloves: Ensure a secure grip and protect hands.

Safety footwear: Shoes with non-slip soles prevent injuries and provide stability.

3. Safe Device Start-Up

Prepare a stable worksite: Start the device on a flat, stable surface.

During start-up: Hold the auger with both hands to maintain control.

Ensure clearance: Make sure the drill bit is not in contact with the ground or any object before starting the engine.

4. Safe Operation During Work

Maintain a stable stance: Stand firmly and avoid leaning.

Use the tool appropriately: Choose the correct drill bit for the hole diameter you wish to create. Use the 50 cm adapter only when required for greater drilling depth.

Avoid kickback risks: Do not direct the drill bit at stones, roots, or other obstacles that could cause the tool to rebound.

Take regular breaks: Work at a pace that allows you to maintain control of the device, and take breaks to avoid fatigue.

5. Post-Work Procedure

Turn off the engine: Set the switch to the "O" position and ensure the drill bit has completely stopped.

Clean the tool and accessories: Remove soil and other debris from the drill bit, adapter, and auger head.

Inspect for damage: Carefully check the auger, drill bits, and adapter for damage before storage.

6. Storage of the Device and Accessories

Store in a dry place: Ensure the storage location is free from moisture and dust to prevent corrosion.

Keep the device out of children's reach: Store the auger and accessories in a place inaccessible to children and unauthorized individuals.

7. Additional Safety Recommendations

Avoid working in adverse weather conditions: Do not use the device during rain, snow, or strong wind. Always turn off the engine before changing the drill bit or mounting the adapter.

Do not make modifications: Use only original parts and accessories recommended by the manufacturer.

Warning about vibrations: Limit the duration of continuous operation to minimize the impact of vibrations on your health.

Adhering to these guidelines ensures safe usage of the petrol auger and its accessories. Following the recommendations minimizes the risk of accidents and damage.

General Safety Warnings for Petrol-Powered Tools

Petrol-powered tools are efficient but can be dangerous if used improperly. Follow these guidelines to ensure safe operation:

1. Understanding the Device and Its Operation

Read the user manual: Always familiarize yourself with the user manual to understand the device's features and limitations.

Training: Do not operate the tool without proper training.

2. Personal Safety

Avoid using the tool in poor physical or mental condition: Never use petrol-powered tools if you are tired, ill, under the influence of alcohol, or drugs.

Protective clothing: Wear appropriate clothing, including protective gloves, anti-slip footwear, safety goggles, and ear protection.

Long hair and loose clothing: Secure hair and avoid wearing clothing with loose elements that could be caught by rotating parts.

3. Safe Working Environment

Work on stable and secure ground: Ensure the work area is clean, dry, and free from obstacles like stones, branches, or other hazards.

Avoid working in enclosed spaces: Exhaust fumes from petrol-powered tools are toxic—ensure proper ventilation.

Maintain a safe distance: Keep at least 15 meters away from other people while working.

4. Operating and Starting the Tool

Check the device's condition: Ensure all components, including bolts, guards, and moving parts, are in good condition.

Start the tool on stable ground: Hold the device firmly with both hands and avoid contact between moving parts and the ground or other objects.

Do not adjust the device while running: Always turn off the engine before making adjustments, cleaning, or replacing parts.

5. Fuel and Engine

Prepare fuel correctly: Use the fuel mixture as specified by the manufacturer. Never use improperly mixed fuel.

Avoid fuel spills: Wipe up spills immediately and do not start the engine near fire or sparks.

Turn off the engine during refueling: Always switch off the engine and allow it to cool before refueling.

6. During Operation

Hold the device with both hands: Ensure a firm grip and stability during use.

Do not overload the tool: Operate the tool as intended and at the recommended pace.

Be mindful of kickback: Avoid directing the tool at hard surfaces or obstacles that may cause rebound.

Avoid fatigue: Take regular breaks during prolonged use.

7. After Work

Turn off the device: Switch the control to the off position and ensure all moving parts have stopped.

Clean the device: Remove dirt, debris, and fuel residues before storage.

Store in a dry place: Keep the tool in a dry location, away from children and moisture.

8. Additional Warnings

Avoid working in adverse weather conditions: Do not operate the tool during rain, snow, or strong wind.

Regular maintenance: Inspect and service the tool according to the manufacturer's recommendations.

Do not modify the device: Use only original parts and accessories.

Recommendations for Children's Safety Around Petrol-Powered Tools

Petrol-powered tools can be particularly hazardous to children. Follow these recommendations to ensure their safety:

Children Must Not Operate Petrol-Powered Tools

Minimum age: Most manufacturers recommend these tools be operated only by adults or teenagers over 16 years of age with proper training.

No operation allowed: Tools like chainsaws, mowers, or trimmers are too complex and dangerous for children—even under supervision.

Maintain a Safe Distance

Safety zone: Ensure children stay at least 10 meters away from operating tools.

Warn children: Explain why they must stay away from the working area to prevent curiosity from bringing them closer.

Secure Tools Against Child Access

Storage: Tools should be stored in locked locations, inaccessible to children (e.g., a locked garage, cabinet, or toolbox).

Secure fuel containers: Store fuel in safe locations, away from children.

Remove ignition keys: After use, remove the ignition key or use other security measures to prevent accidental start-up.

Be Cautious When Working Near Children

Protection from debris: Children are particularly at risk of being struck by objects thrown by tools (e.g., stones from a mower or grass from a trimmer).

Warning signals: If children are nearby, stop working and ensure they leave the danger zone. Use audible warnings to signal the start of work.

Educate Children

Explain dangers: Teach children why petrol-powered tools are dangerous and why they must not play with them. Encourage responsible behavior around tools and in the workplace.

Prohibit contact: Children should understand that they must not touch the device, even when it is off.

Accidental Contact and First Aid

Warn children about hot parts: Explain that engines and mufflers may remain hot long after use and can cause burns.

Have a first aid kit handy: Stop work immediately and provide necessary assistance if a child is injured.

Residual Risks

Despite the manufacturer's efforts to design the auger to eliminate hazards, some residual risks during operation are unavoidable. These risks arise from incorrect operator behavior.

Prohibited Actions That Increase Risk:

Operation of the device by children.

Using the device for purposes other than those described in the manual.

Presence of others, especially children or animals, near the device during use.

Operation by individuals unfamiliar with the manual.

Use of the device without appropriate protective clothing and footwear.

Operation with damaged guards or casings or without properly installed safety devices.

By adhering to the instructions in the manual, residual risks can be minimized. Non-compliance with these recommendations increases the likelihood of accidents.

List of Warnings and Safety Pictograms**Warnings:**

Risk of contact with moving parts: Keep hands and body away from the drill's moving components. Activate the tool only after ensuring the drill bit is free from obstructions.

Fire hazard: Fuel is highly flammable. Refuel only when the engine is off and away from fire or sparks. Do not smoke near the auger or during refueling.

Mandatory use of personal protection: Always wear safety goggles, gloves, anti-slip footwear, and hearing protection. A safety helmet and dust mask are recommended when working in dusty conditions.

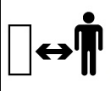
Safe handling: Operate on stable ground, holding the device firmly with both hands. Do not start the tool if others are nearby.

Avoid hard surfaces: Do not direct the drill bit at concrete, rocks, or other hard objects to avoid kickback.

Vibration risk: Limit work time to reduce the effects of excessive vibration.

Keep children and bystanders away: Maintain a minimum distance of 15 meters from others during operation.

Turn off the tool: Always switch off the engine before changing the drill bit, mounting the adapter, refueling, or making adjustments.

	Read the instruction manual before use.		Fire hazard.
	Risk of burns.		Maintain a safe distance. Ensure the work area is free of obstacles and people.
	Do not use indoors.		Keep feet away from the blade.
	Kickback hazard. Follow all safety rules to prevent rebound.		Keep hands away from the blade.
	Do not inhale exhaust fumes. Risk of carbon monoxide poisoning.		Protect from rain.

TECHNICAL DATA

Brand: John Gardener

Model: TF-DZ5103

Type: Petrol-Powered Auger)

Manufacturer: GEKO Sp. z o.o. Sp. k., Radomsko, Poland

Address: ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Website: www.geko.pl

Email: geko@geko.pl

Specifications:

Engine Displacement: 62 cm³

Maximum Engine Speed: 10,000 rpm

Nominal Power: 1.4 kW

Weight: 8.8 kg

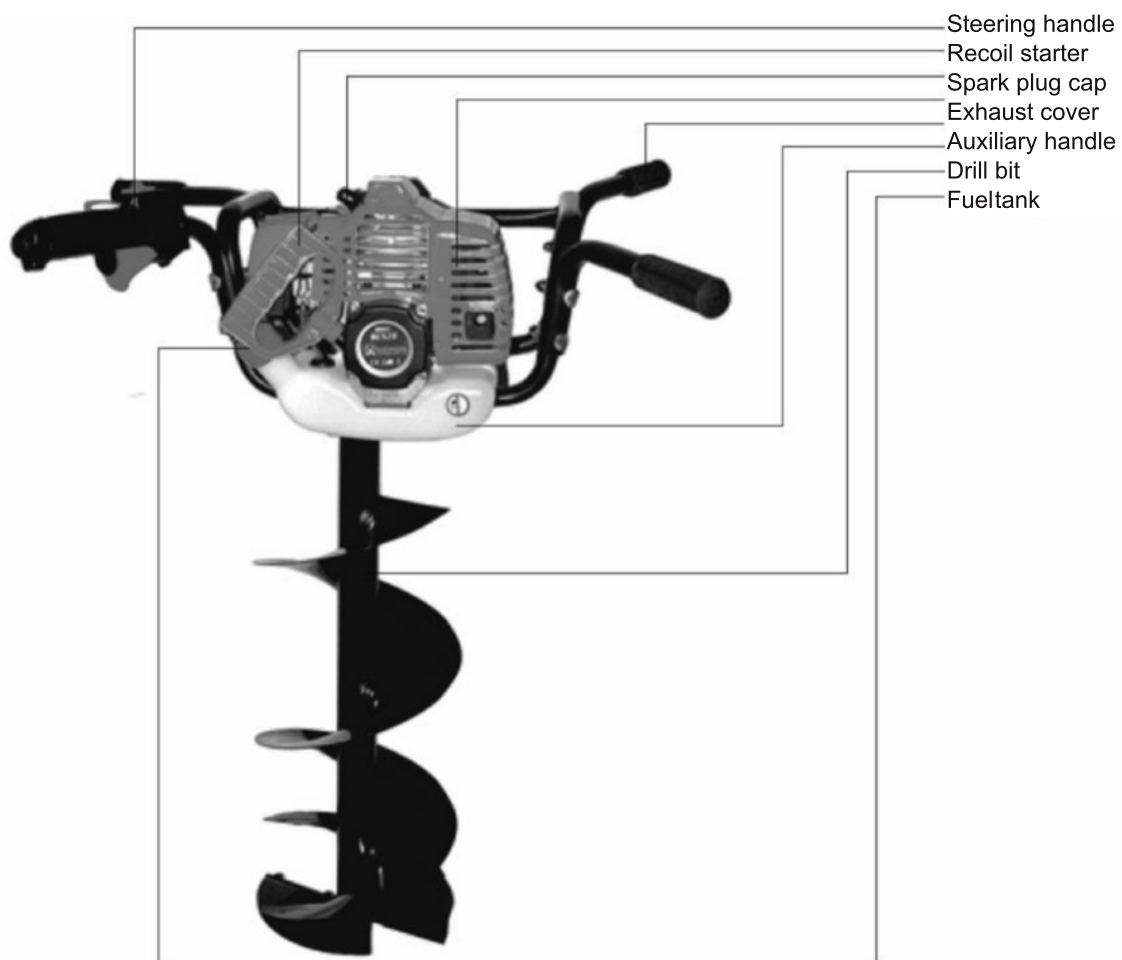
Vibration Level: 12.12 m/s² (K=1.5 m/s²)

Fuel Mixture Ratio: 25:1

Sound Power Level (LWA): 114 dB(A)

Auger Diameter (Maximum): Ø250 mm

OPIS ELEMENTÓW



OPERATION

Preliminary Activities

Open the packaging and remove the device.

Remove the protective film and transport safety elements (if installed).

Check if the basic equipment is included in the package.

Verify that the device and its accessories have not been damaged during transport.

Keep the packaging until the warranty period expires.

The petrol-powered auger is designed for drilling holes in soil with easy or moderate density. To ensure maximum safety and operator comfort, it is essential to properly match the drill bit to the working conditions.

Before Each Use:

Check the technical condition of the device.

Tighten all screws and nuts if they are loose.

FUEL

To ensure proper operation of the device, use a fuel-oil mixture in a ratio of 1:25.

Gasoline: Use only unleaded gasoline with an octane rating of 95.

Oil: Use high-quality synthetic oil designed for two-stroke engines.

Rules for Fuel Preparation and Use:

Prepare the fuel mixture in quantities sufficient for immediate needs.

Avoid using old fuel mixtures, as they lose their lubricating properties.

After finishing work, try to burn off the remaining fuel and empty the tank completely.

Tip: Never store fuel in the device for a prolonged period. Leaving the mixture for too long can cause sediment buildup and starting problems.

Gasoline and fuel mixtures are hazardous materials – flammable and, under certain conditions, explosive (vapors). Therefore, refueling must be done away from open flames and sparks. Smoking is strictly prohibited during refueling. When unscrewing the fuel tank cap, take care to avoid the sudden release of fuel vapors.

Fuel should be refueled in well-ventilated areas, preferably in an open space. If fuel is spilled on the device, clean it immediately. If fuel comes into contact with clothing, change it as soon as possible. Refueling should take place at least 3 meters from the work site.

A handy container with levels for gasoline and mixture is included for preparing the fuel mixture. The container is marked for a 25:1 ratio, which allows for easy preparation of the mixture without the need for additional measuring cups. To prepare the mixture, pour clean gasoline to the designated level, then add oil intended for two-stroke engines to the line marking the mixture. Cap the container and shake it vigorously to thoroughly mix the ingredients. The prepared mixture can be poured directly into the fuel tank.

It is recommended to use the included reference bottle, which allows you to prepare a portion of fuel sufficient for a single refueling of the tank. Both the fuel mixture and clean gasoline should be

stored only in tanks intended for this purpose. Gasoline, being a strong solvent, may react with incompatible materials, which may result in tank damage and fuel leakage.

STARTING

Preparation: There is a fuel pump on the bottom of the carburetor. Press it several times until the fuel is sucked in.

Choke setting: Switch the choke lever to the closed position (up).

Throttle lock and start: On the handle, activate the throttle lock and set the switch to the "I" (on) position.

Starting: Pull the starter handle briskly. Hold the cord and then make a quick movement.

Choke adjustment: Once the engine starts, switch the choke lever to the open (down) position.

Stopping the engine: To turn off the device, switch the switch on the handle to the "O" (off) position.

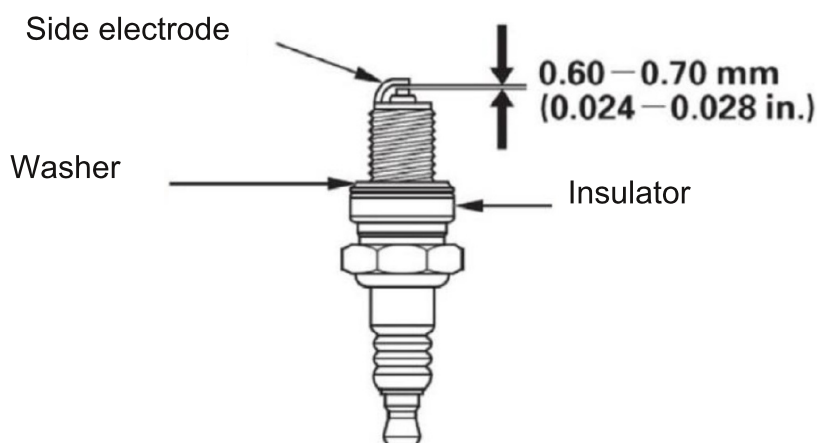
Spark Plug Condition Inspection

Turn off the engine and allow it to cool down.

Before checking the spark plug's condition, other factors that may affect the improper operation of the combustion engine should be ruled out.

First, check whether there is fuel in the tank and whether it is being delivered to the carburetor. By pressing the fuel pump (with a cold engine), fuel should return to the tank. If this does not happen, it indicates a malfunction of the carburetor.

Clean the air filter.



Maintenance and Storage of the Petrol-Powered Auger

1. Cleaning and Maintenance

Cleaning After Use:

After each use, remove dirt, dust, mud, and soil residues using a brush or compressed air. Do not use a water stream or pressure washer to avoid damaging the engine and electrical components.

Air Filter Cleaning:

Regularly inspect the air filter.

If it is dirty, wash it in warm water with mild detergent, dry it thoroughly, and soak it lightly with engine oil before reinstalling.

Spark Plug Inspection:

Check the condition of the spark plug every 10 hours of operation.

Clean it if necessary or replace it if the electrodes are worn. The recommended gap is 0.6–0.7 mm.

Lubrication:

Lubricate the gearbox every 20 hours of operation using grease designed for garden tools.

Regularly check the condition of screws and nuts – tighten them if necessary.

Inspection of Fuel and Fuel System

Never leave fuel in the tank for an extended period.

Regularly inspect the fuel lines to ensure they are not damaged.

2. Storage

Short-Term Storage:

Place the auger in a dry, well-ventilated area.

Before storing, clean the device and ensure it is completely dry.

Long-Term Storage:

Empty the fuel tank, start the engine, and allow it to run until all remaining fuel is burned.

Disconnect the spark plug to prevent accidental starting.

Remove the drill bit, clean it thoroughly, and apply grease to protect it from corrosion.

Store the device in an upright position to avoid fluid leaks.

Cover the auger with a protective cover or plastic sheeting to protect it from dust and moisture.

3. Additional Tips

Safety During Maintenance:

Always ensure the engine is turned off and the spark plug is disconnected before starting maintenance.

Wear protective gloves during maintenance to prevent dirt and injuries.

Inspection of Spare Parts:

Regularly inspect consumable parts such as the drill bit, air filter, spark plug, and fuel lines.

Replace any damaged parts.

Use only original spare parts to ensure reliable operation of the device.

Winter and Low Temperatures:

During winter, store the auger in a room with a positive temperature to prevent damage caused by fuel freezing.

Before starting work in cold conditions, thoroughly warm up the engine.

Regular cleaning, proper maintenance, and correct storage will ensure long and reliable operation of the petrol-powered auger.

Disposal

Preparing the tool for disposal:

Emptying operating fluids:

- *Fuel:* Safely empty the fuel tank. Collect the fuel in a certified container. Unused fuel can be taken to a local hazardous waste collection point.

- *Oil:* Remove engine and transmission oil by collecting it in a sealed container. The oil must be delivered to an oil waste collection point (e.g., an automotive workshop or service station).

Battery disconnection:

If the tool has a battery (e.g., a starting system), disconnect it and take it to a used battery or accumulator collection point.

Avoid disposing of batteries in general waste, as they contain toxic substances (e.g., lead, lithium).

Disassembling the tool into components:

- *Metal parts:* Separate metal components, such as housings, blades, frames, and deliver them to a scrap metal collection point or recycling facility.

Plastic parts:

- *Plastic components* (e.g., handles, covers) should be taken to plastic waste processing facilities. If you are unsure about the type of plastic, consult your local recycling center.

- *Electronic components*, such as ignition systems or control panels, should be taken to a collection point for Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Delivering the tool to appropriate disposal points:

Local disposal and recycling points:

Bring the entire device or its components to local hazardous waste collection points or facilities for processing mechanical equipment waste.

Disposal of hazardous components:

Some parts of petrol-powered tools may pose a risk to the environment. Here's how to handle them:

Spark plugs:

Take them to a metal waste collection point or specialized facilities that accept automotive parts.

Fuel and air filters:

If they are contaminated with oil or fuel, they should be taken to a hazardous waste collection point.

Exhaust systems:

Take them to a metal recycling facility.

Handing over the tool for reuse:

If the tool is still operational but no longer needed, consider donating it to organizations involved in equipment reuse or selling it on the second-hand market.

Contact for safety and support:

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Compliance with Standards and Certifications

The petrol-powered auger, along with the drills and a 50 cm adapter, complies with the requirements of the General Product Safety Regulation (GPSR) and is CE marked. The product meets the European Union safety standards, ensuring safe and reliable use.

Summary

The information contained in this document regarding the identification, usage, safety, and maintenance of the product complies with the requirements of the GPSR. This guarantees the safe and proper use of the product as well as its compliance with European Union regulations on product safety.

Problemy, ich powody i rozwiązania

Fault: The engine does not start

Cause: Lack of fuel / Clogged fuel filter / Faulty spark plug

Solution: Check the fuel level / Clean the filter / Replace the spark plug

Fault: The engine stops working intermittently

Cause: Dirty carburetor / Leakage in the fuel system

Solution: Clean the carburetor, inspect and repair leaks in the fuel system

Fault: Excessive vibrations during operation

Cause: Loose screws / Damaged shaft or bearings

Solution: Tighten the screws thoroughly / Replace damaged bearings or shaft

Fault: The auger does not rotate

Cause: Damaged transmission / Broken drive belt

Solution: Replace the damaged transmission or drive belt

Fault: Excessive fuel consumption

Cause: Incorrect fuel mixture / Dirty air filter

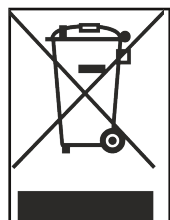
Solution: Prepare the correct fuel mixture, clean the air filter

Fault: Engine overheating

Cause: Lack of lubrication / Dirty engine / Damaged cooling system

Solution: Refill lubrication, clean the engine, repair the cooling system

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (applies to households).

The symbol shown on the products or accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste.

Proper handling in case of disposal, reuse, or recovery of components involves taking the

equipment to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of waste collection points is provided by local authorities.

Proper recycling of the equipment enables the conservation of valuable resources and prevents harmful effects on health and the environment, which may be caused by improper waste handling.

Improper disposal of waste may result in penalties as stipulated in relevant local regulations.

If it becomes necessary to dispose of electrical or electronic equipment, please contact the nearest sales point or supplier for additional information.



The last two digits of the year the CE marking was affixed - 24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

hereby declare with full responsibility that:

Product name: Petrol-powered earth auger, Type: G84020, Model: TF-DZ5103

Meets the requirements of the following European Union directives and standards:

Compliance with EU Directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU)

Outdoor Noise Emission Directive (2000/14/EC as amended by 2005/88/EC)

Regulation on Emissions from Combustion Engines (EU 2016/1628)

Applicable Standards:

EN ISO 12100:2010 (Safety of machinery)

EN ISO 14982:2009 (Electromagnetic compatibility of agricultural and forestry machinery)

EN ISO 3744:2010 (Noise measurement)

Additional Information:

Certificate of Conformity: ECM No. 5U210520.YTTDU03

Technical tests and reports: TÜV SÜD Auto Service GmbH, No. 20-01054-CX-SHA-00

Noise emission level: Complies with the requirements of Directive 2000/14/EC.

Place and date of issue: Yongkang, China – June 27, 2020

Notes:

The Declaration of Conformity includes the requirements for combustion-powered machines and compliance with EU regulations on noise and emissions.

The product is intended for outdoor use while adhering to safety standards.

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is modified or rebuilt without the manufacturer's approval.

Responsible for the preparation and storage of technical documentation::

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 17.12.2024

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, first name, and position of the authorized person

	Adres *
Data sprzedaży *	
	Nazwa produktu *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	
	Model / Kod produktu *
* wypełnia sprzedawca	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)	
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu	

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13